

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 24.05.2024 13:57:31  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Филологический факультет**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

### **КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВОДИДАКТИКА**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

### **45.04.01 ФИЛОЛОГИЯ**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

### **РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2024 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Computer Assisted Language Learning» входит в программу магистратуры «Русский язык как иностранный» по направлению 45.04.01 «Филология» и изучается в 3 семестре 2 курса. Дисциплину реализует Кафедра русского языка и методики его преподавания. Дисциплина состоит из 4 разделов и 15 тем и направлена на изучение основных проблемам компьютерной лингводидактики – области лингводидактики, которая изучает теорию и практику использования компьютерных и сетевых технологий в обучении языку.

Целью освоения дисциплины является Для реализации поставленной цели в процессе преподавания решаются следующие задачи: 1. познакомить учащихся с направлениями исследования методистов, занимающихся вопросами компьютерной лингводидактики; 2.

познакомить учащихся с новыми трудностями, которые возникают у преподавателя при обращении к новым средствам, новым формам обучения; в связи с этим сформулировать новые методические задачи, новые направления исследований в мето-дике обучения языкам; 3. познакомить учащихся с важнейшими инструментами создания электронных обучающих материалов, продемонстрировать приемы работы с конкретными электронными обучающими материалами; 4. показать возможные способы интеграции информационно-коммуникационных технологий в учебный процесс.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Компьютерная лингводидактика» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.3 Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках;
УК-7	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных.	УК-7.1 Эффективно ищет и использует информацию, применяя цифровые средства и алгоритмы работы с данными из различных источников;
ОПК-4	Способен использовать	ОПК-4.1 Умеет использовать поисковые системы и базы

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
	цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности в области филологии для изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации.	данных изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности и анализа данных; ОПК-4.2 Умеет использовать цифровые технологии для подготовки учебно-методических материалов и представления научной информации;

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Компьютерная лингводидактика» относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Компьютерная лингводидактика».

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-7	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных.	Информационные технологии;	<i>Язык рунета в аспекте преподавания РКИ**;</i> Преддипломная практика;
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия.	<i>Иностранный язык**;</i> Учебно-методический контент в системе обучения русскому языку иностранных граждан; Теория и методика обучения русскому языку как иностранному; Практикум преподавателя русского языка как иностранного; Профессионально-деловое общение в сфере образования; Лингвокультурные аспекты изучаемого языка;	<i>Иностранный язык (дополнительные разделы)**;</i> <i>Русский язык как иностранный (дополнительные разделы)**;</i>

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
		<p><i>Общая теория перевода (иностраннй язык)**;</i>  <i>Общая теория перевода (русский язык)**;</i>  <i>Русский язык как иностраннй**;</i>  <i>Иностраннй язык (дополнительные разделы)**;</i>  <i>Русский язык как иностраннй (дополнительные разделы)**;</i></p>	
ОПК-4	<p>Способен использовать цифровые технологии и методы в профессиональной деятельности в области филологии для изучения и моделирования объектов профессиональной деятельности, анализа данных, представления информации.</p>	<p><i>Информационные технологии;</i></p>	<p><i>Преддипломная практика;</i></p>

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

\*\* - элективные дисциплины /практики

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Computer Assisted Language Learning» составляет «5» зачетных единиц.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)
			3
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	17		17
Лекции (ЛК)	0		0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	17		17
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	145		145
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	18		18
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	<b>ак.ч.</b>	<b>180</b>	<b>180</b>
	<b>зач.ед.</b>	<b>5</b>	<b>5</b>

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)		Вид учебной работы*
Раздел 1	Introduction to computer-assisted language learning (CALL)	1.1	Foundations of CALL.	C3
		1.2	CALL theory, frameworks and conceptualizations.	C3
		1.3	CALL research trends and issues.	C3
		1.4	CALL and language skills. Listening and speaking. Reading and writing. Grammar, vocabulary and data-driven learning.	C3
		1.5	Computer mediated communication (CMC) for language learning. CMC foundations and conceptualizations. Synchronous CMC. Asynchronous and mixed CMC.	C3
		1.6	Present trends and future directions in CALL. Online learning. Assessment. Learner training and autonomy. Teacher education.	C3
Раздел 2	Learning foreign languages at a distance	2.1	Distance courses vs. hybrid courses. Distance Courses. Hybrid Courses.	C3
		2.2	Characteristics of effective distance and blended learning programs. Distance Learning. Course Design. Instructor Training. Blended Learning.	C3
		2.3	Creating an effective distance and/or hybrid foreign language program. Input. Interaction/Output. Feedback. Focus on Tasks.	C3
Раздел 3	RFL teaching in the Internet-assisted environment.	3.1	Reference tools in the internet-assisted classroom. Online reference tools for strategy training. Corpora and concordancing in the language classroom.	C3
		3.2	Communication tools for the internet-assisted classroom. Blogging for RFL – using blogs to enhance language learning. A wikiwiki classroom – real-time interactive tools in teaching writing. Computer conferencing in the blended classroom.	C3
		3.3	Teaching language skills in the internet-based environment. Web-assisted listening comprehension. Developing reading skills in the Internet-mediated classroom. Developing writing skills in the blended learning context. Developing speaking skills in the Web-based environment.	C3
		3.4	Organising and managing the web-based classroom. Learner skills. Teacher skills. Technological requirements. Adding a Web presence to the classroom - from a class website to a Learning Management System. Running an Internet lesson.	C3
Раздел 4	Learner autonomy and new learning environments.	4.1	Learner autonomy and new learning environments.	C3
		4.2	Autonomous language learning. Learning to learn. The teacher's role.	C3

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Основная литература:*

1. Blake Robert J., Guillén Gabriel Brave New Digital Classroom. Technology and Foreign Lanuage Learning. Foreword by Steven L. Thorne. Third Edition. Washington DC, Georgetown University press, 2020.
2. Levy M., Stockwell G. CALL Dimensions: Options and Issues in Computer-Assisted Language Learning. Taylor & Francis, 2013.
  - Li S., Swanson P.B. Engaging Language Learners through Technology Integration: Theory, Applications, and Outcomes. IGI Global, USA, 2014
  - The Routledge Handbook of Second Language Acquisition and Technology. Edited By Nicole Ziegler, Marta González-Lloret, 2022.
  - Computer-Assisted Foreign Language Teaching and Learning: Technological Advances. Ed. Bin Zou and Minjie Xing and Yuping Wang and Mingui Sun and Catherine H. Xiang. Philadelphia, USA: IGI Global, 2013.

### *Дополнительная литература:*

1. Blake, R. (2016). Technology and the four skills. Language Learning & Technology, 20(2), 129–142. Retrieved from <http://llt.msu.edu/issues/june2016/blake.pdf>.
2. Brick, B. (2011). Social networking sites and language learning. International Journal of Virtual and Personal Learning Environments, 2(3), 18–31. doi:10.4018/jvple.2011070102.
  - Cárdenas-Claros, M. S., & Gruba, P. A. (2014). Listeners' interactions with help options in CALL. Computer Assisted Language Learning, 27(3), 228–245.
  - Carr, N. (2011). The Shallows: What the internet is doing to our brains. New York: W.W. Nor-ton and Co.
  - Lin, C.-H., Warschauer, M., & Blake, R. (2016). Language learning through social networks: Perceptions and reality. Language Learning & Technology, 20(1), 124–147. Retrieved from <http://llt.msu.edu/issues/february2016/linwarschauerblake.pdf>.
  - Sockett, G., & Toffoli, D. (2012). Beyond learner autonomy: A dynamic systems view of the in-formal learning of English in virtual online communities. Procedia - Social and Behavioral Sciences, 34, 212–215.

- Winke, P., Gass, S., & Sydorenko, T. (2010). The effects of captioning videos used for foreign language listening activities. *Language Learning & Technology*, 14(1), 65–86. Retrieved from <http://llt.msu.edu/vol14num1/winkegasssydorenko.pdf>.

- Yanguas, I. (2009). Multimedia glosses and their effect on L2 text comprehension and vocabulary learning. *Language Learning & Technology*, 13(2), 48–67. Retrieved from <http://llt.msu.edu/vol13num2/yanguas.pdf>.

- ICT4LT. (2012). Information and communications technology for language teachers. Retrieved 13 March, 2012, from <http://www.ict4lt.org/>.

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН

<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации

<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS

<http://www.elsevier.com/locate/scopus/>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Компьютерная лингводидактика».

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Компьютерная лингводидактика» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

**РАЗРАБОТЧИК:**

<hr/> <i>Должность, БУП</i>	<hr/> <i>Подпись</i>	<hr/> Завьялова Ольга Сергеевна <i>Фамилия И.О.</i>
-----------------------------	----------------------	---

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

<hr/> Заведующий кафедрой <i>Должность БУП</i>	<hr/> <i>Подпись</i>	<hr/> Шаклеин Виктор Михайлович <i>Фамилия И.О.</i>
---	----------------------	---

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

<hr/> Заведующий кафедрой <i>Должность, БУП</i>	<hr/> <i>Подпись</i>	<hr/> Шаклеин Виктор Михайлович <i>Фамилия И.О.</i>
--	----------------------	---